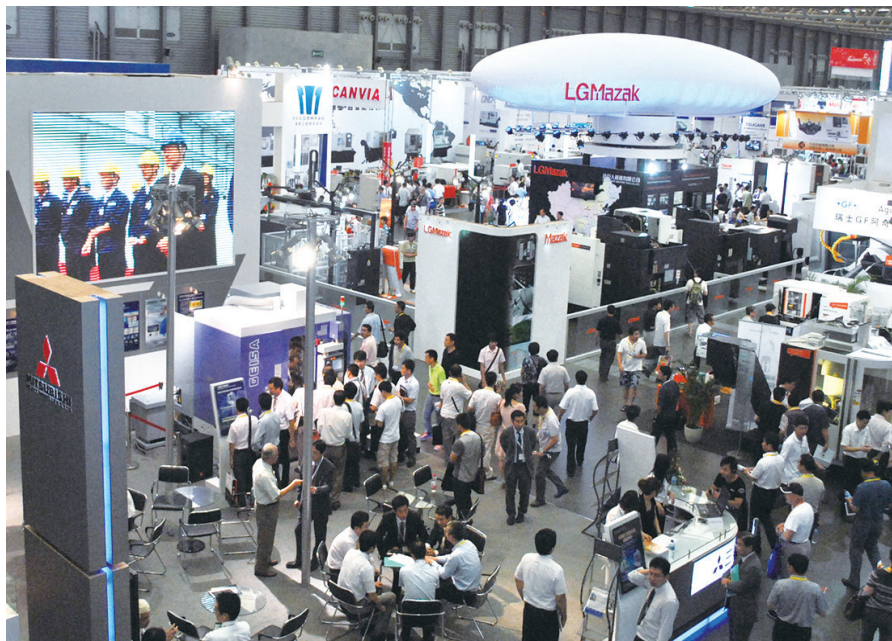


# 智能制造推动利润增长

——专访 EMTE-EASTPO 2014 展会主办方裴建新总经理



**在**距离 2014 上海国际机床及国际机器人及欧洲机床展 (EMTE-EASTPO 2014) 开幕不到 1 周时, 展会主办方裴建新总经理接受了荣格工业传媒的独家专访。她首先和我们分享了目前的展会进展情况。

2014 上海国际机床及国际机器人及欧洲机床展览会 (EMTE-EASTPO) 即将于 7 月 14 日在上海新国际博览中心盛大开幕。EMTE-EASTPO 2014 由欧洲机床行业联合委员会 (CECIMO)、上海东博文化发展有限公司 (EASTPO)、新加坡 MPO 私人有限公司携手打造, 凭借前 15 届展会取得的成功办展经验与品牌积淀, 成为了享誉行业内外, 引领机床行业发展方向、调整结构以及企业品牌展示的重要平台, 更作为面向亚太地区及全球市场的优质机床技术展示、交流和贸易对接窗口。

## 展商 + 买家 专业对接 强强携手

这次展会, 总参展面积达到 55,000 平方米, 海内外参展企业 700 家, 其中包括欧盟 15 个成员国协会组织的企业展团, 携大量欧洲先进机床工具技术与解决方案, 与中国和美国、日本、韩国等其他国家地区机床行业的众多知名企业同台演绎, 更为展会的整体专业度和丰富度增添了一层魅力。

国内外知名机床工具企业都将携最新产品重磅出展, 除了多轴联动加工中心、龙门五面加工机、磨齿机、六自由度并联机器人、机器人、三坐标测量仪等先进整装备外, 还整合了电主轴、滚珠丝杠、陶瓷电机、自动化控制、拖链系统、环保型润滑油/切削液、陶瓷/金刚石刀具、多功能工件夹具、超声波

清洗、油污净化器、等众多国内外领先的机床配套技术及解决方案, 无论是大型企业, 还是中小企业, 无论是制造商, 还是贸易商, 都可以在本次展会上找到适合的产品与商业合作机会。现场观众将有机会领略到大量实际生产加工过程中的现场开机演示。

裴建新总经理强调说: “预计整个展会期间, 将有来自汽车及零部件制造、航空航天、轨道交通、模具制造、IT 行业及电子工、医疗器械及制药机械等行业领域的 50000 名专业观众到场观摩采购。国内采购商方面, 我们主要组织了汽车及零部件制造、模具制造、IT 行业及电子工业、医疗器械及制药机械、航空航天、船舶及海洋工程、通用机械等主要用户行业, 中国一汽、上海通用、奇瑞汽车、吉利汽车、中国商飞、斯凯孚等大型企业将莅临展会现场采购; 国际采购商主要由印度、马来西亚、新加坡、泰国、巴基斯坦、韩国、日本、俄罗斯等国家和地区的庞大买家团组成。预计将有 50,000 多名国内外专业观众到会观摩采购。”

## CEO 高峰论坛: 深入探讨未来趋势

本次展会吸引了海内外参展企业 650 家参展, 包括三菱重工、柯马、发那科、GF 阿齐夏米尔、格劳博、柯尔柏斯来福临、哈挺机床、法世机床、斗山机床、百超、卡尔蔡司、埃莫克法兰肯精密工具、法斯頓、津上精密、哈默、斯达拉格、村田机械、海德曼机床、领航数控、贝加莱工业自动化等才许多海内外领军企业。同时, 我们与全球享有盛誉的欧洲机床展 EMO 展主办方—欧洲机床行业联合委员会 (CECIMO) 实现了战略合作,

旗下 15 个成员国协会组织的企业展团, 分别来自德国、瑞士、意大利、西班牙、捷克等国, 将携大量欧洲先进机床工具技术与解决方案, 首次亮相本届展会。

裴建新女士还补充说: “在本届 EMTE-EASTPO 2014 展会期间, CEO 高峰论坛、中欧机床业资本与技术合作高峰论坛、机器人与金属加工机床业集成应用高峰对话、上海高端装备制造研讨会、企业技术说明会等会议, 将更加充分地体现本届展会对行业热点、难点的敏感度与专业度。”

由 EMTE-EASTPO 组委会牵头和组织的 CEO 高峰论坛将于 7 月 15 日在上海浦东嘉里大酒店举行, 围绕“智能制造推动利润增长”这一主题, 来自德国亚琛工业大学机床和生产工程实验室 (WZL)、大众汽车集团、SKF 汽车、柯马中国、诗道芬 (上海) 商务咨询有限公司、德意志银行、中国欧盟商会、上海自由贸易试验区等行业顶尖专家、知名企业总裁和政府机构领导将齐聚一堂, 就 2014 全球工程领域发展趋势、机床与自动化、零部件供应链管理、智能化制造技术应用、人力资源、机床租赁与融资、自贸区政策解析与发展机遇等事关机床及用户行业重大战略问题的热点话题进行深入互动、探讨。为了使论坛更具互动性, 组委会特意安排了 200 多位来自机床领军制造商及其用户行业买家参加论坛, 以期取得更佳的效果。

## 研讨会: 直击行业发展难点

除了像 CEO 高峰论坛这样云集行业顶尖智慧的高端会议, 直击行业发展难点的专题研讨活动也是 EMTE-EASTPO 2014 的一大亮点:

◆机床工具制造商与中国渠道商高峰论坛座谈会

国内外知名机床企业、CECIMO 成员国企业与中国核心流通渠道商及相关领域专家一同交流、互动, 深度探讨共同开拓中国市场的合作方向, 共话中国机床市场流通领域的挑战, 共谋中国机床市场制造与流通共赢的新机遇、新思路、新模式。

◆首届中欧机床业资本合作与技术合作高峰论坛座谈会

邀请中欧机床业界该领域的行业专家及领军人物, 从中欧机床业发展现状与趋势研究、制造业国际并购实践案例、欧洲并购的风险识别与控制、跨国并购后资源整合与管理等多个视角分享经验, 破解瓶颈, 探索机遇, 发现挑战, 共话中欧机床业新形势下优势互补, 合作共

赢的格局。

◆机器人与金属加工机床业集成应用高峰对话

邀请国内外知名机器人企业与金属加工机床企业一同互动、深度探讨机器人与机床的技术整合, 优化产品组合结构, 提升企业整体竞争力, 整体解决方案集成能力, 共同破解行业发展瓶颈, 囊括柯马机器人在金属加工领域应用、柔性化复合加工中的机器人系统集成与生产线重构、最终用户如何看待机器人自动化应用创新的成本和收益、集成商对机器人与机床企业有哪些期待等热点话题。

此外, 第七届上海机械科技论坛、绿色出行 低碳发展-2014 上海高端装备制造研讨会、

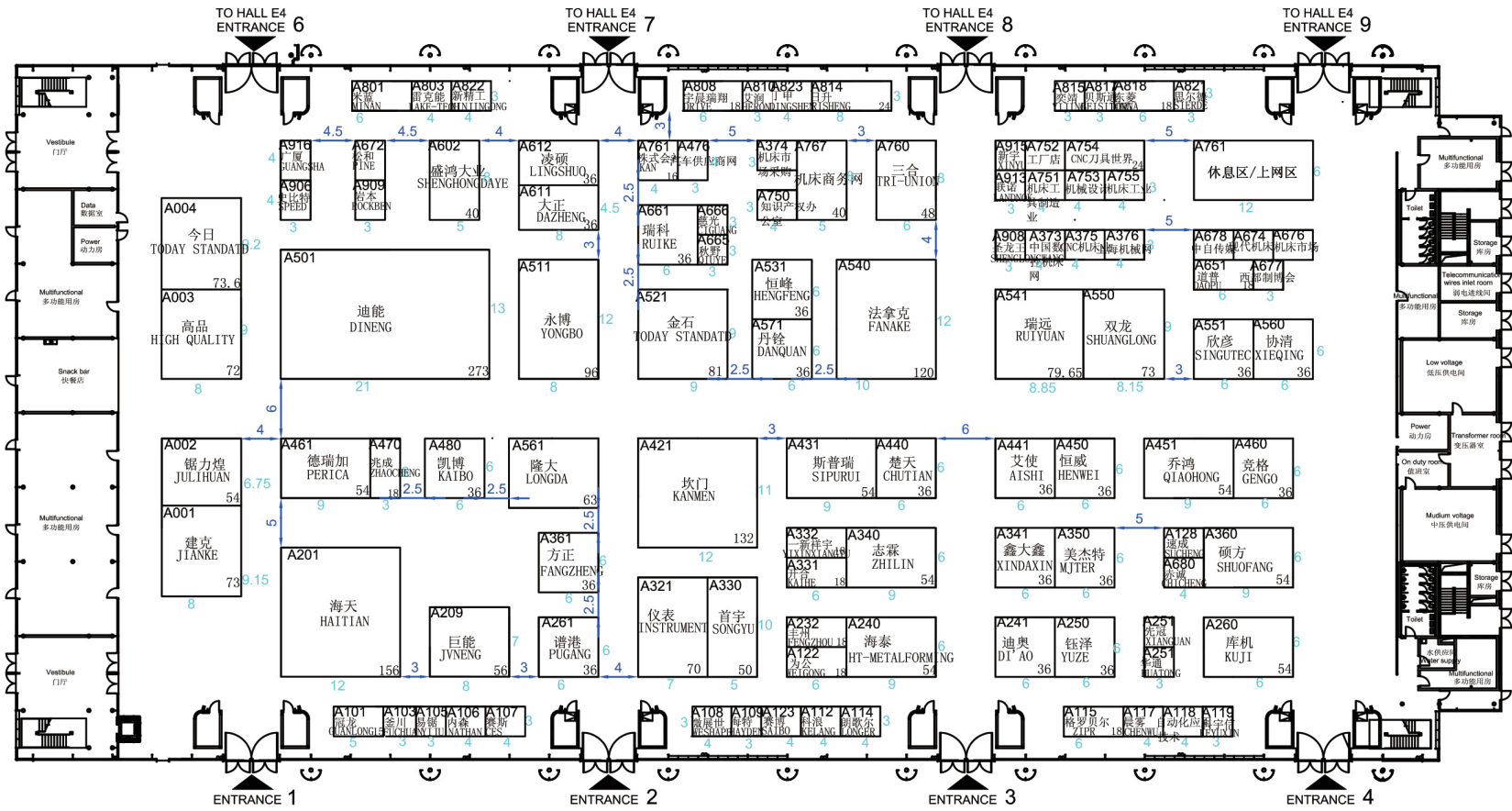
EMO 米兰 2015 新闻发布会、2014 柯马动力总成系统新品发布会等多场精彩纷呈的同期会议活动将合力打造一场真正的机床工具“智慧盛宴”。

## 未来趋势: 提高“中国造”水平

当被问及对中国机床市场的现状的看法时, 裴总表示: “作为我国经济获得可持续发展, 实现制造业从中低端向高端实质性突破的必备条件, 我国机床产业在引进、消化国外先进、成熟技术的同时, 一直在摸索中不断创新, 力图改变目前中国机床“高端失守, 低端混战”的不利局面。目前, 我国机床在整机设计、智能化控制、自动化程度、加工精度与效率方面取得了长足的进步, 部分国内机床企业也加强了与国内外同行和用户行业的产品协作开发与创新, 品质和技术含量有了很大的提升。但与日本、韩国以及欧美发达国家相比, 我们的机床技术在许多方面还不成熟, 尤其是在主轴、丝杠、伺服电机、减速机、数控系统、切削刀具、工件夹具、数字化测量、表面处理等核心技术大多还依赖进口, 而在与用户行业的针对性解决方案设计与集成应用方面差距更为明显。”

“在全球经济增速减缓的形势下, 我国经济正处于增长速度换挡期、结构调整期、前期刺激政策消化期叠加的阶段, 值此战略转型的关键点, 我国汽车、航空航天、电子电气、轨道交通、能源等高端装备制造业对高精尖设备的需求日益增大, 将促使我们的机床产业加快改革与自主创新, 提高技术研发与应用水平, 扩大与国内外同行间的交流合作, 拿出更多真正拥有自主创新与知识产权的“中国造”。”裴总最后强调。


平面图 Floor Plan



Hall E1	Hall E2	Hall E3	Hall E4	Hall E5
Hall E6	Hall E7	Hall W1	Hall W2	

**上海新国际博览中心**  
Shanghai New International Expo Centre  
上海市浦东龙阳路2345号 No.2345 Long Yang Road.Pu Dong,Shanghai

展厅面积: 11,500 SQ.M.

大门门框类型:  门高4.55M  
门宽5.39M  
展厅地坪承重: 3T/SQM

展前预览 Product Highlights

**瑞士艾弗特: AF110 滚齿加工中心**  
展位号: W1-A603



作为钟表业和微机械工业滚齿加工技术及世界市场的领导者, 位于瑞士马勒赖的艾弗特精密技术有限公司, 隆重推出最新产品 AF110 滚齿机。它在灵活性、高精密度和刚度方面达到了新的里程碑, 是为所有涉及微型马达领域的工业, 诸如汽车、航空、牙科和医疗设备以及钟表制造业而量身定制的。AF110 完善了现有的齿轮生产线, 加工直径可达 40 毫米, 加工模数可达 1.0 毫米。

瑞士艾弗特研发小组从 2010 年开始研发 AF110 机型, 结果产生了如今世界上最强劲、最灵活的滚齿加工中心。与 AF100 相比, 公司加倍增强了 AF110 的夹持力至 1000 牛顿。主轴的扭矩和刚度也得到了增强, Y 轴更加有力, 而且只有一个单独的夹紧轴运动, 优化了整体刚度, 减小了震动。AF110 高度紧凑, 沿用了同 AF100 一样的底座和体积。凭借这一先进的滚齿加工机床, 始建于 1919 年的艾弗特公司更加彰显了其世界微型滚齿加工技术领导者的地位。

艾弗特的专家们当前正致力于扩展模块“Unit 90”的开发。经过迅速的转换, AF110 可实现蜗杆铣削操作。Marc-Alain Affolter 说:

“我们将于 2014 年下半年引入这一完美功能。AF110 将会是市面上灵活性最高的齿轮切削机床和蜗杆铣床。”

艾弗特的工程师们旨在缩短循环加工时间并尽可能提高机器的生产效率。AF110 配备有自主研发的界面友好的 CNC 数控系统, 使得滚齿加工中心的通讯更加简易、快捷。设计紧凑和刚度增加是其另一主要特色, 进而保证了更短的循环加工时间和最高的效率。

**Affolter: gear hobbing center AF110**

Booth NO: W1-A603

Affolter Technologies SA, the technology and world market leader in micro gear hobbing centers for the watchmaking and micromechanical industries, presents its most recent innovation. The AF110 GEAR sets a new benchmark in regards to flexibility, high precision and stiffness. It is tailored to the needs of all micro motor industries, such as automotive, aircraft, dental and medical equipment, and watchmaking.

The AF110 complements the existing GEAR product line towards the realization of larger parts with diameters of up to 40mm and a module of up to 1.0mm.

In 2010, the Affolter R&D team in Switzerland started to design the AF110. The result is the most robust and flexible gear hobbing center to date. Compared to the AF100, the engineers doubled the clamping force to 1000 newton. Torque and stiffness of the spindles were increased, the Y-axis is more robust and there is only one clamping axis moving, optimizing the overall rigidity and minimizing vibrations. The AF110 is very compact, using the same base

and volume as the AF100. With the introduction of this innovative gear hobbing center, Affolter – founded in 1919 – reinforces its position as worldwide technology leader.

The Affolter experts are currently developing the add-on “Unit 90”: After a quick changeover, the AF110 will be able to perform worm milling operations. The AF110 will be the most flexible machine for gear cutting and worm milling on the market.

The Affolter engineers aimed to reduce cycle times to make the machine as productive as possible. The AF110 is equipped with the user-friendly, internally developed CNC Leste control, making communication with the micro gear hobbing center easy and quick. The compact design and the improved rigidity are other key features that guarantee short cycle times and highest efficiency.

艾弗特精密技术有限公司  
Affolter Technologies SA  
Website: www.affoltergroup.ch

**上海精锐: 高精行星减速机及单马达动力刀塔**

展位号: W2-A551

上海精锐是台湾精锐的子公司, 主要负责国内市场的销售和服务公司的主要产品: 高精行星减速机以及单马达动力刀塔, 它们主要应用在机床行业以及军工行业。

这次展出的减速机是机床专用减速机, 主要应用在车床、磨床、数控加工中心等。产品扭矩大, 精度高, 深受机床行业认同。

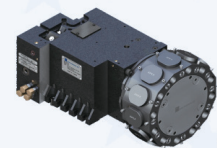
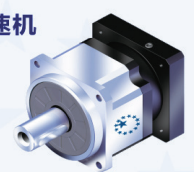
同时展出单马达动力刀塔, 定位精度高, 可以双向换刀, 主要应用在车铣复合机床上面。

**APEX Shanghai: high precision planetary gearboxes and single motor power Tool turret**

Booth NO: W2-A551

APEX Shanghai is a subsidiary company of APEX Taiwan, mainly responsible for sales and after-sales service of China mainland domestic market. Their main products are high precision

高精行星减速机



单马达动力刀塔

planetary gearboxes and single motor power tool turret, mainly applied in machine tool industry and military industry.

Their gearboxes are special for machine tools, including lathe grinding machine, CNC machine center etc. They have high torque and high precision which win wide industry recognition in the world.

Their tool turrets have high positioning accuracy and two-way transfer, mainly applied on turning and milling composite machine tools.

上海精锐广用动力科技有限公司  
APEX DYNAMICS, INC.

Tel: +86-21-69220577

Fax: +86-21-69220571

Email: sales@apexdyna.cn

Website: www.apexdyna.cn